

KONINKLIJKE BELGISCHE HANDBALBOND	UNION ROYALE BELGE DE HANDBALL
5. WEDSTRIJDEN	5. MATCHS
51. SPELREGELS	51. REGLES DE JEU
In al de wedstrijden ingericht door de KBHB en zijn clubs zijn alleen de spelreglementen voorgeschreven door de IHF en door de KBHB van kracht.	Pour tous les matches organisés par l'U.R.B.H. et ses clubs, les règles de jeu édictées par l'I.H.F. et l'U.R.B.H. sont seules en vigueur.
51. FORMALITEITEN	52. FORMALITES
521. Digitaal wedstrijdblad A. Algemeenheden De club op wiens veld een wedstrijd wordt gespeeld, al dan niet officieel, moet een wedstrijdblad opmaken dat wordt vervolledigd door de tafelsecretaris en de tijdwaarnemer. Elke club kan 16 spelers inschrijven op het wedstrijdblad van elke nationale competitie. De informatie met betrekking tot de vergoedingen die aan de scheidsrechters worden betaald, moeten door de betrokken worden getekend. Bij verklaring van forfait op het veld moet het wedstrijdblad niet worden verzonden. De ploeg die de forfait vaststelt moet dit melden aan het secretariaat van zijn liga en aan het secretariaat van de KBHB indien dit niet de eigen liga is. <u>Het officieel wedstrijdformulier vermeldt eveneens</u> • de opmerkingen van de scheidsrechter of van één der aanwezige ploegen; • het voorbehoud gemaakt door de bezoekende ploeg voor de wedstrijd. Al deze aanmerkingen moeten door de scheidsrechters worden ondertekend. Het wedstrijdblad moet door de bezochte club gevalideerd worden maximum 4u na aanvang van de wedstrijd. A. bis. Voor de toepassing van sancties voorzien in artikels 521 B. 2., 615, 623, 625 en 626 wordt de beslissing onmiddellijk genomen door de verantwoordelijke voor de controle van de wedstrijdformulieren. In geval van betwisting kan de betrokken club een klacht indienen bij de Paritaire Sport Commissie volgens de procedure voorzien in artikel 811 en	521. Feuille de match numérique A. Généralités Le club sur le terrain duquel se joue un match, officiel ou non, doit rédiger une feuille de match qui sera complétée par le secrétaire de table et le chronométreur. Chaque club peut inscrire 16 joueurs sur la feuille de match de toute compétition nationale. Les renseignements relatifs aux indemnités payées aux arbitres doivent être signés par les intéressés. En cas de déclaration de forfait sur le terrain, la feuille de match ne doit pas être envoyée. L'équipe qui constate le forfait doit en informer le S.G. de l'U.R.B.H. et le S.G. de sa Ligue si celui-ci n'est pas le S.G. de l'U.R.B.H <u>La feuille de match officielle mentionnera en outre :</u> • les observations de l'arbitre ou de l'une des équipes présentes ; • les réserves faites avant le match par le club visiteur. Toutes ces inscriptions doivent être signées par les arbitres. La feuille de match sera validée par le club visité au maximum 4h après l'heure du début de la rencontre. A. bis. Pour l'application des sanctions prévues aux articles 521 B.2, 615, 623, 625 et 626, la décision est prise directement par le responsable du contrôle des feuilles de matches. En cas de désaccord, le club peut introduire une réclamation auprès de la Commission Sportive Paritaire en respectant la procédure prévue aux

volgende. Dit beroep moet ingediend binnen de 45 dagen volgend op de wedstrijddatum van de betreffende match, maar ten laatste binnen de 8 volgende dagen wanneer het gaat over een wedstrijd van de laatste competitiedag van het betreffende kampioenschap.

De schorsing bij toepassing van artikel 625 C behoort tot de competentie van de Paritaire Sport Commissie.

B. Verplichtingen opgelegd aan de clubs en de scheidsrechters

1. Vijftien minuten voor het begin van de wedstrijd zal het ingevulde wedstrijdformulier aan de scheidsrechters worden getoond. Na dit wedstrijdformulier te hebben gecontroleerd op de juistheid, controleren de scheidsrechters in hun kleedkamer de nummers van de truitjes van alle spelers. Dit mag in geen geval plaatsvinden op het speelterrein. Zij zullen op het terrein de doelen controleren, de ballen, alsook de staat van het terrein.

2. Plaats op de wedstrijdbank voor de officials

Iedereen die aangesloten is bij LFH of VHV mag op het wedstrijdblad ingeschreven worden als official, zelfs als hij niet aangesloten is bij die club, tenzij hij speelt of al heeft plaatsgenomen op de bank van de officials van een andere club die in dezelfde divisie speelt.

Een club mag niemand op het wedstrijdblad inschrijven als official of een andere officiële functie als die persoon niet aangesloten is bij LFH of VHV, of als die persoon geschorst is. Overtredingen worden bestraft met een boete, die jaarlijks bepaald wordt door het PUC.

Daarnaast verliest het team alle behaalde punten in alle officiële wedstrijden waar dit is gebeurd met een forfaitnederlaag (cfr artikel 615. B.). Indien de score een hoger verschil betrof dan een forfait, dan wordt de originele score behouden.

3. Het wedstrijdformulier zal voor het begin van de wedstrijd door de beide tafelofficials ondertekend worden.

4. In geval van laattijdig toekomen van spelers of officiële, vervolledigt de wedstrijdsecretaris het wedstrijdformulier op het moment van het aanbieden van de speler of de official, of nog, volgens de beschikbare tijd, eventueel tijdens de pauze. Deze handeling gebeurt onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de wedstrijdsecretaris. Hij zal het nummer van het truitje van de speler moeten noteren en dat meedelen aan zijn collega tijdopnemer. Indien er zich een speler aanbiedt op het terrein zonder voorafgaand te zijn ingeschreven op het wedstrijdformulier, moet de scheidsrechter zijn naam in de rubriek "Opmerkingen" van het wedstrijdformulier vermelden aangevuld met: "niet toegelaten speler op het terrein".

articles 811 et suivants. Cet appel doit être introduit endéans les 45 jours qui suivent la date du match en cause, mais au plus tard endéans les 8 jours qui suivent la date de la dernière journée du championnat concerné.

La suspension découlant de l'application de l'article 625 C reste de la compétence de la C.S.P.

B. Obligations imposées aux clubs et aux arbitres

1. Quinze minutes avant le début du match, la feuille de match remplie sera présentée aux arbitres. Après avoir contrôlé cette feuille, les arbitres vérifieront, dans leur vestiaire, les numéros des maillots de tous les joueurs. Ceci ne pourra en aucun cas s'effectuer sur le terrain de jeu. Ils contrôleront les buts, les ballons ainsi que l'état du terrain.

2. Place sur le banc des officiels

Tout affilié auprès d'une des deux Liges peut prendre place sur le banc des officiels même s'il n'est pas affilié au club dont l'équipe se trouve sur le banc et sauf s'il joue ou s'il a déjà pris place sur le banc des officiels d'un autre club dans la même division.

Tout club qui inscrit sur la feuille de match, pour exercer une fonction officielle, une personne qui n'est affiliée à aucune des deux Liges, ou qui est suspendue, est passible d'une amende fixée annuellement par le C.E.P.

De plus, le club perdra les points pour tous les matches officiels, où cela s'est produit, sur un score de forfait (cfr. article 615 B.). Si le score était supérieur, il sera maintenu.

3. La feuille de match sera signée avant le début du match, par le secrétaire de chaque équipe

4. En cas d'arrivée tardive des joueurs ou officiels, le secrétaire de table complète la feuille de match au moment où le joueur ou l'official se présente ou encore, suivant le temps disponible, éventuellement pendant la mi-temps. Cette opération se fera sous l'entière responsabilité du secrétaire de table. Il notera le numéro du maillot du joueur et le communiquera à son collègue chronométrateur. Si un joueur est présent sur l'aire de jeu sans avoir été préalablement inscrit sur la feuille de match, l'arbitre doit inscrire son nom et la mention « joueur non autorisé sur le terrain » dans la rubrique « Remarques » de la feuille de match.

5. De ploegverantwoordelijke is verantwoordelijk voor de uitrusting van de spelers van zijn ploeg. Deze moet uniform zijn. Nog meer, hij moet er op toezien dat de spelers geen armband, horloge, ring, halsketting of ooring of elk ander gevaarlijk voorwerp dragen. 6. Enkel de scheidsrechters hebben het recht om opmerkingen en andere waarnemingen te noteren op het wedstrijdformulier. Indien een ploeg voor het begin van de wedstrijd meldt onder voorbehoud te willen spelen, moeten de scheidsrechters zelf dit noteren. 7. De verschillende klachten zullen worden opgeschreven buiten het wedstrijdformulier door de klager en ze moeten de voorziene administratieve weg volgen met, eventueel, storting van een borg. De scheidsrechters zullen deze klachten niet meer noteren op het wedstrijdformulier. 8. De scheidsrechters moeten de naam van de gekwetste spelers en hun lidnummers noteren; dit op vraag van de teamverantwoordelijke. Deze aantekening wordt verplicht door de verzekeringsmaatschappij.	5. L'officiel responsable est responsable de l'équipement des joueurs de son équipe. Celui-ci devra être uniforme. De plus, il devra veiller à ce que les joueurs ne portent ni bracelet, montre, bague, collier, boucle d'oreille ou tout autre objet dangereux. 6. Seuls les arbitres ont le droit d'inscrire des remarques et d'autres observations sur la feuille de match. Les réserves émises avant le début du match leur seront communiquées, ils devront eux-mêmes les inscrire. 7. Les différentes plaintes ne doivent pas être rédigées sur la feuille de match et devront suivre le chemin administratif prévu avec, éventuellement, dépôt d'une caution. Les arbitres ne devront plus noter ces plaintes sur la feuille de match. 8. Les arbitres noteront le nom des joueurs blessés ainsi que leur numéro de licence, ceci à la demande du responsable de l'équipe. Cette mention est rendue obligatoire par la compagnie d'assurances.
<u>C. Formulier "Einde van de tijdelijke uitsluiting"</u> Het gebruik van het formulier "Einde van de tijdelijke uitsluiting" is verplicht.	<u>C. Formulaire de fin d'exclusion</u> Le formulaire « Fin d'exclusion » est obligatoire.
<u>D. Falen van het digitaal wedstrijdblad</u> a. Algemeenheden De club op wiens veld een wedstrijd wordt gespeeld, al dan niet officieel, moet een wedstrijdblad opmaken dat wordt vervolledigd door de tafelsecretaris en de tijdwaarnemer. Het zal met inkt worden geschreven op formulieren die verstrekt worden door de SG van elke Liga. Elke club mag 16 spelers inschrijven op het wedstrijdformulier van een nationale competitie. Informatie met betrekking tot de vergoedingen die aan de scheidsrechters zijn betaald, moet door de betrokken partijen worden ondertekend. Bij verklaring van forfait op het veld moet het wedstrijdblad niet worden verzonden. De ploeg die de forfait vaststelt moet dit melden aan het secretariaat van zijn liga en aan het secretariaat van de KBHB indien dit niet de eigen liga is.	<u>D. Défaillance de la feuille de match numérique</u> a. Généralités Le club sur le terrain duquel se joue un match, officiel ou non, doit établir une feuille de match qui sera complétée par le secrétaire de table et le chronométreur. Elle sera rédigée à l'encre sur le formulaire fourni par le S.G. de chaque Ligue. Chaque club peut inscrire 16 joueurs sur la feuille de match de toute compétition nationale. Les renseignements relatifs aux indemnités payées aux arbitres doivent être signés par les intéressés. En cas de déclaration de forfait sur le terrain, la feuille de match ne doit pas être envoyée. L'équipe qui constate le forfait doit en informer le S.G. de l'U.R.B.H. et le S.G. de sa Ligue si celui-ci n'est pas le S.G. de l'U.R.B.H.
<u>Het officiële wedstrijdformulier vermeldt eveneens:</u> • de opmerkingen van de scheidsrechter of van één der aanwezige ploegen; • het voorbehoud gemaakt door de bezoekende ploeg voor de wedstrijd; Al deze aanmerkingen moeten door de scheidsrechters worden ondertekend. Het originele wedstrijdformulier zal door de bezochte club worden toegezonden samen met een scan via mail aan het secretariaat van zijn Liga.	<u>La feuille de match officielle mentionnera en outre :</u> • les observations de l'arbitre ou de l'une des équipes présentes ; • les réserves faites avant le match par le club visiteur. Toutes ces inscriptions doivent être signées par les arbitres. L'original de la feuille de match sera envoyé par le club visité et par courriel au secrétariat de sa Ligue d'appartenance.

De dubbel wordt per mail verzonden naar het algemene secretariaat van de andere Liga. Deze documenten moeten de secretariaten binnen 2 dagen bereiken. Indien nodig zal de dienstdoende Secretaris Generaal een kopie laten worden aan het PUC of aan een andere paritaire nationale commissie. a. bis. Voor de toepassing van sancties voorzien in artikels 521 B. 2., 615, 623, 625 en 626 wordt de beslissing onmiddellijk genomen door de verantwoordelijke voor de controle van de wedstrijdformulieren. In geval van betwisting kan de betrokken club een klacht indienen bij de Paritaire Sport Commissie volgens de procedure voorzien in artikel 811 en volgende. Dit beroep moet ingediend binnen de 45 dagen volgend op de wedstrijddatum van de betreffende match, maar ten laatste binnen de 8 volgende dagen wanneer het gaat over een wedstrijd van de laatste competitiedag van het betreffende kampioenschap. De schorsing bij toepassing van artikel 625 C behoort tot de competentie van de Paritaire Sport Commissie. <u>b. Verplichtingen opgelegd aan de clubs en de scheidsrechters</u> 1. Vijftien minuten voor het begin van de wedstrijd zal het ingevulde wedstrijdformulier aan de scheidsrechters worden getoond en dit in de kleedkamer van de scheidsrechters door de terreinafgevaardigde. Na dit wedstrijdformulier te hebben gecontroleerd op de juistheid van de namen, controleren de scheidsrechters in hun kleedkamer de nummers van de truitjes van alle spelers. Dit mag in geen geval plaatsvinden op het speelterrein. Zij zullen op het terrein de doelen controleren, de ballen, alsook de staat van het terrein. 2. Plaats op de wedstrijdbank voor de officials Iedereen die aangesloten is bij LFH of VHV mag op het wedstrijdblad ingeschreven worden als official, zelfs als hij niet aangesloten is bij die club, tenzij hij speelt of al heeft plaatsgenomen op de bank van de officials van een andere club die in dezelfde divisie speelt. Een club mag niemand op het wedstrijdblad inschrijven als official of een andere officiële functie als die persoon niet aangesloten is bij LFH of VHV, of als die persoon geschorst is. Overtredingen worden bestraft met een boete, die jaarlijks bepaald wordt door het PUC. Daarnaast verliest het team alle behaalde punten in alle officiële wedstrijden waar dit is gebeurd met een forfaitnederlaag (cfr artikel 615. B.). Indien de score een hoger verschil betrof dan een forfait dan wordt de originele score behouden. 3. Het wedstrijdformulier zal voor het begin van de wedstrijd door de beide ploegverantwoordelijken ondertekend worden.	Le double sera envoyé par courriel au secrétariat général de l'autre Ligue. Ces documents doivent parvenir aux secrétariats endéans les 2 jours suivant la rencontre. Si nécessaire, le Secrétaire Général en fonction adressera une copie au C.E.P. ou aux autres commissions paritaires nationales. a. bis. Pour l'application des sanctions prévues aux articles 521 B.2, 615, 623, 625 et 626, la décision est prise directement par le responsable du contrôle des feuilles de matches. En cas de désaccord, le club peut introduire une réclamation auprès de la Commission Sportive Paritaire en respectant la procédure prévue aux articles 811 et suivants. Cet appel doit être introduit endéans les 45 jours qui suivent la date du match en cause, mais au plus tard endéans les 8 jours qui suivent la date de la dernière journée du championnat concerné. La suspension découlant de l'application de l'article 625 C reste de la compétence de la CSP. <u>b. Obligations imposées aux clubs et aux arbitres</u> 1. Quinze minutes avant le début du match, la feuille de match remplie sera présentée par le délégué au terrain aux arbitres et ce, dans leur vestiaire. Après avoir contrôlé cette feuille au sujet de l'exactitude des noms, les arbitres vérifieront, dans leur vestiaire, les numéros des maillots de tous les joueurs. Ceci ne pourra en aucun cas s'effectuer sur le terrain de jeu. Ils contrôleront les buts, les ballons ainsi que l'état du terrain. 2. Place sur le banc des officiels Tout affilié auprès d'une des deux Ligues peut prendre place sur le banc des officiels même s'il n'est pas affilié au club dont l'équipe se trouve sur le banc et sauf s'il joue ou s'il a déjà pris place sur le banc des officiels d'un autre club dans la même division. Tout club qui inscrit sur la feuille de match, pour exercer une fonction officielle, une personne qui n'est affiliée à aucune des deux Ligues, ou qui est suspendue, est passible d'une amende fixée annuellement par le C.E.P. De plus, le club perdra les points pour tous les matches officiels, où cela s'est produit, sur un score de forfait (cfr. article 615 B.). Si le score était supérieur, il sera maintenu. 3. La feuille de match sera signée avant le début du match, par l'officiel responsable de chaque équipe.
--	--

4. In geval van laattijdig toekomen van spelers of officiële, vervolledigt de wedstrijdsecretaris het wedstrijdformulier op het moment van het aanbieden van de speler of de official, of nog, volgens de beschikbare tijd, eventueel tijdens de pauze. Deze handeling gebeurt onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de wedstrijdsecretaris. Hij zal het nummer van het truitje van de speler moeten noteren en dat meedelen aan zijn collega tijdopnemer. Indien er zich een speler aanbiedt op het terrein zonder voorafgaand te zijn ingeschreven op het wedstrijdformulier, moet de scheidsrechter zijn naam in de rubriek "Opmerkingen" van het wedstrijdformulier vermelden aangevuld met: "niet spelgerechtigde speler op het terrein".

5. De ploegverantwoordelijke is verantwoordelijk voor de uitrusting van de spelers van zijn ploeg. Deze moet uniform zijn. Nog meer, hij moet er op toezien dat de spelers geen armband, horloge, ring, halsketting of oorring of elk ander gevaarlijk voorwerp dragen.

6. Enkel de scheidsrechters hebben het recht om opmerkingen en andere waarnemingen te noteren op het wedstrijdformulier in het kader "Opmerkingen". Indien een ploeg voor het begin van de wedstrijd meldt onder voorbehoud te willen spelen, moeten de scheidsrechters zelf dit noteren in dit vakje. Dit voorbehoud moet worden ondertekend door de eisende ploegverantwoordelijke.

7. De verschillende klachten zullen worden opgeschreven buiten het wedstrijdformulier door de klager en ze moeten de voorziene administratieve weg volgen met, eventueel, storting van een borg. De scheidsrechters zullen deze klachten niet meer noteren op het wedstrijdformulier.

8. De scheidsrechters moeten in de rubriek "Opmerkingen" de naam van de gekwetste spelers en hun lidnummers noteren; dit op vraag van de teamverantwoordelijke. Deze aantekening wordt verplicht door de verzekeringsmaatschappij.

c. Formulier "Einde van de tijdelijke uitsluiting"

Het gebruik van het formulier "Einde van de tijdelijke uitsluiting" is verplicht.

522. Aansluitingskaarten

Spelers/officials moeten bij alle officiële wedstrijden aan de scheidsrechters een document met foto voorleggen waaruit ondubbelzinnig hun identiteit kan worden bepaald.

De speler/official die te laat arriveert, moet een dergelijk document voorleggen aan de tafelsecretaris. De scheidsrechters zullen de voorgelegde documenten zo snel mogelijk controleren. Deelname aan een wedstrijd is niet toegestaan voor een speler/official die geen document kan overleggen waaruit zijn identiteit blijkt.

4. En cas d'arrivée tardive des joueurs ou officiels, le secrétaire de table complète la feuille de match au moment où le joueur ou l'official se présente ou encore, suivant le temps disponible, éventuellement pendant la mi-temps. Cette opération se fera sous l'entière responsabilité du secrétaire de table. Il notera le numéro du maillot du joueur et le communiquera à son collègue chronométrateur. Si un joueur est présent sur l'aire de jeu sans avoir été préalablement inscrit sur la feuille de match, l'arbitre doit inscrire son nom et la mention « joueur non autorisé sur le terrain » dans la rubrique « Remarques » de la feuille de match.

5. L'official responsable est responsable de l'équipement des joueurs de son équipe. Celui-ci devra être uniforme.

De plus, il devra veiller à ce que les joueurs ne portent ni bracelet, montre, bague, collier, boucle d'oreille ou tout autre objet dangereux.

6. Seuls les arbitres ont le droit d'inscrire des remarques et d'autres observations sur la feuille de match dans la case « Remarques ». Les réserves émises avant le début du match leur seront communiquées, ils devront eux-mêmes les inscrire dans cette case. Ces réserves devront être signées par l'official responsable plaignant.

7. Les différentes plaintes ne doivent pas être rédigées sur la feuille de match et devront suivre le chemin administratif prévu avec, éventuellement, dépôt d'une caution. Les arbitres ne devront plus noter ces plaintes sur la feuille de match.

8. Les arbitres noteront dans la case « Remarques », le nom des joueurs blessés ainsi que leur numéro de licence, ceci à la demande du responsable de l'équipe. Cette mention est rendue obligatoire par la compagnie d'assurances.

c. Formulaire de fin d'exclusion

Le formulaire « Fin d'exclusion » est obligatoire.

522. Vérification de l'affiliation

La présentation d'un document avec photo attestant, sans équivoque, de l'identité du joueur/official doit être exigée par les arbitres à tous les matches officiels. Avant qu'il ne lui soit permis d'être aligné, tout joueur/ official arrivé en retard doit présenter un document attestant de son identité au secrétaire de table.

Les arbitres contrôleront les documents présentés dès qu'il leur sera possible. La participation à une rencontre n'est pas permise à tout joueur/official qui ne peut pas présenter un document attestant de son identité.

53. SPELERSUITRUSTINGEN	53. EQUIPEMENTS DES JOUEURS
531. Gebruikelijke uitrusting A. De veldspelers van een team moeten gelijke sportkledij dragen. Deze moet zich, wat de kleur betreft in samenhang met de design, duidelijk van die van de tegenpartij onderscheiden kunnen worden. B. Indien een speler verkiest een liesbroek te dragen onder zijn sportbroekje, moeten beiden van dezelfde kleur zijn. C. De als doelverdedigers ingezette spelers moeten zich in hun kleding wat de kleur betreft, van het eigen team, de tegenstanders en de doelverdedigers van de tegenpartij onderscheiden. D. De spelers zouden op de rug minstens 20 cm en op de borst minstens 10 cm hoge cijfers van 1 tot 99 (cfr spelregel 4:8) moeten dragen. De kleur van deze cijfers moet duidelijk afsteken tegen de kleur van de sportkledij. Het niet dragen van rug- en/of borstnummers zal door de scheidsrechters op het wedstrijdformulier worden vermeld en gesanctioneerd worden met een boete jaarlijks vastgesteld door het PUC. E. <u>Het is niet toegelaten te dragen</u> (spelregel 4:9): • om het even welke beschermende gezichts- en hoofdmaskers; • brillen zonder speciale beveiliging of zonder sterk montuur; • juwelen; • polshorloges; • andere voorwerpen die voor de spelers gevaar kunnen opleveren; • de spelers dienen ook sportschoenen te dragen met kleurvaste zolen. De spelers die dit niet respecteren mogen niet deelnemen aan de wedstrijd. F. Reclame op de sportkledij is toegestaan mits navolging artikel 112. G. Gebruik van lijm a. Algemeen principe Het gebruik van lijm (of elk ander "kleefmiddel") is verboden tijdens alle jeugdwedstrijden georganiseerd door de Liga's (met uitzondering van de categorie U18 Kadetten). Tijdens de wedstrijden in de nationale reeksen en de Beker van België (KBHB-niveau) is het aanbrengen van waterafwasbare lijm op de vingers toegestaan.	531. Equipement usuel A. Les joueurs de champ d'une équipe doivent porter le même équipement. Celui-ci doit, en ce qui concerne la couleur en concordance avec le design, se distinguer clairement de celui de l'adversaire. B. Si un joueur choisit de porter un cuissard sous son short, les deux devront être de la même couleur. C. Les joueurs évoluant comme gardiens doivent avoir un équipement qui se distingue notamment au sujet de la couleur, de celui de ses équipiers, de celui des joueurs adverses et des joueurs désignés comme gardiens de l'équipe adverse. D. Les joueurs devraient porter des numéros de 1 à 99 (cfr règle de jeu 4:8), sur le dos de leur maillot d'une hauteur d'au moins 20 cm et sur la poitrine, d'une hauteur d'au moins 10 cm. La couleur des chiffres doit contraster distinctement avec celle des maillots. L'absence de numéros sur les maillots sur le dos et/ou sur la poitrine sera mentionnée par les arbitres sur la feuille de match et sanctionnée par une amende fixée annuellement par le CEP. E. <u>Il est interdit de porter</u> (règle de jeu 4:9) : • tout masque de protection du visage et de la tête quel qu'il soit ; • des lunettes sans protection spéciale ou sans monture solide ; • des bijoux ; • des montres ; • d'autres objets qui peuvent être dangereux pour les joueurs. • Il est aussi interdit aux joueurs de porter des chaussures de sport avec des semelles qui font des traces. Les joueurs qui ne respecteraient pas ces interdictions ne pourraient pas participer à la rencontre. F. La publicité sur les équipements est autorisée moyennant le respect de l'article 112. G. Colle a. Principe général L'usage de colle (ou de tout autre moyen « collant ») est interdit pendant toutes les rencontres jeunes organisées par les Ligues (excepté en catégorie U18 Cadets). Lors des rencontres de divisions nationales ou de coupe de Belgique (niveau U.R.B.H.), l'utilisation de colle lavable à l'eau sur le bout des doigts est permise.

Het gebruik van lijm (of elk ander kleefmiddel) op een ander deel van het lichaam of op de sportuitrusting is **ALTIJD VERBODEN**.

Indien lokale overheden/beheerders op deze minimumregels beperkend tussenkomen verliest de thuisploeg de wedstrijd met forfaitcijfers en wordt de homologatie van de betrokken zaal ambtshalve ingetrokken.

b. Beperkingen op harsgebruik

Indien een beperking geldt van welke aard ook op harsgebruik, is de thuisploeg verplicht de bezoekers alle toegelaten producten en accessoires in voldoende mate ter beschikking te stellen, opdat zij optimaal gebruik kunnen maken van de geboden mogelijkheden. Zoniet dienen de scheidsrechters een verslag op te maken dat door de Sport Commissie behandeld zal worden.

Elke beperking op harsgebruik dient bij de inschrijving te worden medegedeeld en kan in de loop van het seizoen **NIET** gewijzigd worden.

c. Overtredingen

Indien een ploeg harsverwanten producten gebruikt die niet toegestaan zijn in de betrokken zaal, ondanks het ter beschikking stellen van de toegelaten producten, dienen de scheidsrechters hiervan een verslag op te maken dat door de Sport Commissie zal behandeld worden.

533. Clubskleuren

Iedere club moet aan het Secretariaat Generaal bij zijn inschrijving en zijn jaarlijkse herinschrijving opgeven onder welke kleuren hij uitkomt evenals de wijze hoe deze geschikt zijn (design).

534. Dragen van een sportshirt in een andere kleur

A. Wanneer de sportkledij van de bezochten niet voldoende verschilt van deze van de bezoekers, moeten de scheidsrechters de bezoekende club verplichten een sportshirt met een andere kleur te dragen.

B. Dit artikel geldt wanneer de twee ploegen zich beide aandienen met hun officieel aangekondigde kleur of met een niet officiële kleur. Indien één van beide ploegen zich aandient met een niet officieel aangekondigde kleur, is het deze ploeg die van kleur moet veranderen.

C. De ploeg die weigert aan de verplichting opgelegd door vorig artikel te voldoen (de scheidsrechters dienen deze weigering te noteren) kan de wedstrijd verliezen met forfait cijfers na beslissing door de bevoegde commissie.

L'usage de colle (ou de tout autre moyen « collant ») sur toute autre partie de l'équipement sportif est **TOUJOURS INTERDIT**. Si des autorités/gestionnaires interviennent pour restreindre cette règle minimum, l'équipe visitée perd le match en question sur le score de forfait et l'homologation de la salle concernée est d'office retirée.

b. Limitation d'utilisation de colle

Si une limitation existe pour certaines colles, l'équipe visitée est tenue de mettre à la disposition de l'équipe visiteuse tout produit et accessoire nécessaires en quantité suffisante afin que celle-ci puisse utiliser, de manière optimale, le matériel imposé. Dans le cas contraire, les arbitres doivent rédiger un rapport qui sera traité par la Commission Sportive.

Toute limitation d'utilisation de colle doit être communiquée sur le formulaire d'inscription et ne peut être modifiée en cours de saison.

c. Infraction

Si un club utilise de la colle non-autorisée dans une salle, malgré le fait que les produits autorisés ont été mis à sa disposition, les arbitres doivent rédiger un rapport qui sera traité par la Commission Sportive.

532. Couleurs du club

Chaque club doit faire connaître au S.G., lors de son inscription ou lors de sa réinscription, les couleurs sous lesquelles il joue ainsi que la façon dont elles sont disposées.

533. Port d'un maillot d'une autre couleur

A. Quand l'équipement de l'équipe visitée ne se différencie pas suffisamment de celui de l'équipe visiteuse, les arbitres doivent obliger le club visiteur à porter un maillot d'une autre couleur.

B. Le présent article vaut lorsque les deux équipes se présentent toutes deux avec leur couleur officiellement annoncée ou avec une couleur non officielle. Si une seule des deux équipes se présente avec une couleur non officiellement annoncée, c'est elle qui doit changer de couleur.

C. L'équipe qui refuse de respecter l'obligation qui découle du présent article (refus qui doit être acté par les arbitres) peut perdre le match par le score de forfait sur décision de la commission compétente.

54. MATERIEEL	54. MATERIEL
541. Ballen De bal moet voldoen aan de voorwaarden bepaald door de spelregels van de IHF (regel 3.2 a) voor ballen om met hars te gebruiken. <u>In categorieën:</u> • Senioren Heren en U18 (Kadetten) Jongens: gebruik van balmaat 3 • Senioren Dames, U18 (Kadetten) Meisjes en U16 (Miniemen) Jongens: gebruik van balmaat 2 • U14 (Pupillen) Jongens en U16 (Miniemen) Meisjes: gebruik van balmaat 1 De KBHB kan clubs verplichten om wedstrijden in de nationale reeksen te spelen met een officiële bal. Het merk en het type van deze bal worden door de KBHB bepaald.	541. Ballons Le ballon doit être conforme aux conditions fixées par les règles de jeu de l'I.H.F. (règle 3.2.a) concernant les ballons qui s'utilisent avec de la colle. <u>En catégories :</u> • Seniors Messieurs et U18 (Cadets) Garçons : utilisation du ballon taille 3. • Seniors Dames, U18 (Cadets) Filles et U16 (Minimes) Garçons : utilisation du ballon taille 2. • U14 (Préminimes) Garçons et U16 (Minimes) Filles : utilisation du ballon taille 1. L'U.R.B.H peut imposer aux équipes des divisions nationales de jouer avec un ballon officiel. La marque et le modèle du ballon seront définis par l'U.R.B.H.
55. ORDEMAATREGELEN	55. MESURES D'ORDRE
551. Terreinafgevaardigde Elke club op wiens terrein een wedstrijd wordt gespeeld is verplicht een terreinafgevaardigde van minstens 18 jaar oud ter beschikking van de scheidsrechters te stellen. Deze moet minstens 30 minuten voor het aanvangsuur van de wedstrijd en tot het vertrek van de scheidsrechters aanwezig zijn en moet tevens lid zijn van de bezochte club. Hij vertegenwoordigt de club tegenover de scheidsrechters voor alle zaken die de wedstrijd betreffen. Zijn naam en zijn lidnummer moeten worden vermeld op het wedstrijdformulier. De terreinafgevaardigde mag zoveel helpers aanstellen als hij wil, maar is alleen eindverantwoordelijk voor de administratieve formaliteiten, uurrooster, ordedienst op het terrein, materieel, in orde brengen van het speeloppervlak. Hij ontvangt de scheidsrechters bij hun aankomst en helpt hen bij het nazien van de installaties. Hij is er toe gehouden hen in alle omstandigheden hulp en medewerking te verlenen indien dit noodzakelijk blijkt. Een wedstrijd mag niet doorgaan zonder terreinafgevaardigde. Bij afwezigheid van de terreinafgevaardigde zal hij desnoods worden vervangen door een speler van de bezochte club, die bijgevolg als speler niet mag deelnemen aan de wedstrijd. Een speler van het andere team dient dan ook te worden geschrapt van het wedstrijdformulier. De terreinafgevaardigde moet zich gedurende de wedstrijd op de plaats bevinden die hem door de scheidsrechters werd aangeduid. Het is een terreinafgevaardigde verboden raadgevingen te geven aan de spelers, opmerkingen te maken betreffende de spelleiding of daden te stellen die tot wanorde zouden kunnen leiden.	551. Délégué au terrain Tout club sur le terrain duquel se joue un match est obligé de présenter, 30 min. au moins avant l'heure du match et jusqu'au départ des arbitres, un délégué âgé de 18 ans au moins qui se mettra à leur disposition ; ce délégué doit être affilié au club visité. Il représente le club auprès des arbitres pour toutes les questions concernant le match. Son nom et son numéro de licence doivent être mentionnés sur la feuille de match. Le délégué au terrain peut désigner autant d'aides qu'il veut, mais lui seul est responsable des formalités administratives, de l'horaire, du service d'honneur sur le terrain, du matériel et de la mise en ordre du terrain. Il reçoit les arbitres à leur arrivée et les aide lors du contrôle des installations. Il est tenu, en toutes circonstances, de leur fournir aide et assistance si cela apparaît comme nécessaire. Un match ne peut avoir lieu sans délégué au terrain. En l'absence de celui-ci, il sera remplacé par un joueur de l'équipe visitée qui, par conséquent, ne pourra pas être aligné. Un joueur de l'équipe adverse devra aussi être supprimé de la feuille de match. Le délégué au terrain doit se tenir à l'endroit qui aura été désigné par les arbitres. Il est défendu au délégué au terrain de donner des conseils aux joueurs, de faire des remarques quant à l'arbitrage du match ou de poser des actes pouvant créer du désordre.

Indien de scheidsrechter de terreinafgevaardigde diskwalificeert en er geen vervanger is dient de wedstrijd gestopt te worden en wordt forfait 0-10 uitgesproken. 553. Bescherming van de officiëlen en de bezoekers De bezochte ploeg moet de bescherming verzekeren van de scheidsrechters, officiëlen en van de bezokende ploeg tot één uur na de wedstrijd op en rond het terrein en de toegangswegen. 554. Verbod officiële functies waar te nemen Een speler, lid of scheidsrechter die door een commissie werd geschorst mag gedurende de duur van zijn straf geen officiële functie waarnemen op en rond het speellooppervlak (terreinafgevaardigde, wedstrijdsecretaris, tijdopnemer, scheidsrechter, enz.). Iedere inbreuk op deze voorschriften zal, behalve de verzwarende van de straf die het betrokken lid oploopt, ook straffen tot gevolg hebben voor de club die met kennis van zaken de aanstelling van genoemd lid heeft gedaan of aanvaard. <u>Sanctie:</u> nieuwe schorsing gelijk aan de oorspronkelijke schorsing plus een jaarlijks door het PUC vastgelegde boete. 555. Vandalisme en schade aan de installaties In geval schade wordt aangebracht aan installaties, zal de bezochte club een rapport laten opstellen door de aanwezige scheidsrechters en door de plaatselijke overheid (politie of gemeentedienst). Dit rapport moet naar het Secretariaat Generaal van dienst worden verzonden met een kopie van de officiële vaststelling gedaan door de overheid of de schepenen van de gemeente. Indien de verantwoordelijkheid van de feiten ten laste is van: a) één of meerdere spelers: de betrokken paritaire commissie kan een schorsing opleggen van minimum 1 maand tot levenslang, volgens de aard van de aangerichte schade en een boete van 25 tot 500 € naargelang de aard van de schade; b) bestuursleden en andere clubleden: zelfde sanctie als voor de speler(s). Indien één of meerdere spelers/leden niet kunnen geïdentificeerd worden als verantwoordelijke, wordt de club wiens leden verantwoordelijk zijn voor de feiten een boete van 25 tot 500 € opgelegd naargelang de omvang van de schade. In geval van herhaling kan de betrokken club worden gedegradeerd of geschrapt.	Lorsque l'arbitre disqualifie le délégué au terrain et qu'il n'y a pas de remplaçant, la rencontre devra être arrêtée et un score de forfait 0-10 sera prononcé. 553. Protection des officiels et des visiteurs Le club visité doit assurer la protection des arbitres, des officiels et du club visiteur jusqu'à une heure après le match sur et autour du terrain et sur les voies d'accès. 554. Interdiction de remplir des fonctions officielles Un joueur, membre ou arbitre, suspendu par une commission, ne peut pendant la durée de sa peine remplir une fonction officielle sur et autour du terrain (délégué, secrétaire de table, chronométrateur, arbitre, ...). Toute infraction à cette disposition, outre l'aggravation de la sanction dont est frappé le membre en cause, entraîne l'application de sanctions à l'égard du club qui, en connaissance de cause, a effectué ou accepté la désignation du dit membre. <u>Sanction:</u> nouvelle suspension identique à la suspension originale plus une amende fixée annuellement par le C.E.P. 555. Vandalisme et dégâts causés aux installations Dans le cas où des dégâts seraient causés aux installations, le club visité fera établir un rapport par les arbitres présents et par l'autorité locale compétente (police ou service communal). Ce rapport sera transmis au S.G. en fonction avec une copie du constat officiel rédigé par l'autorité ou l'échevin de la commune. Si la responsabilité des faits incombe : a) à un ou plusieurs joueurs : la commission paritaire compétente pourra infliger une suspension allant de minimum un mois jusqu'à une suspension à vie, suivant la nature des dégâts causés et une amende allant de 25 à 500 € suivant la nature des dégâts ; b) à des dirigeants et autres membres du club : même sanction que pour le(s) joueur(s) ; Si un ou plusieurs joueurs ne peuvent être identifiés comme responsables, le club dont les membres sont responsables des dégâts encourra une amende de 25 à 500 € suivant la nature des dégâts. En cas de récidive, le club concerné pourra être dégradé ou radié.
---	---

56. VERZWAKTE PLOEG	56. EQUIPE AFFAIBLIE
Indien het uitgemaakt is dat een club vrijwillig één van zijn ploegen verzwakt heeft met de bedoeling een tegenstander te benadelen, kan de bevoegde commissie optreden tegen de schuldige club.	S'il est démontré qu'un club a volontairement affaibli une de ses équipes dans le but de porter préjudice à un adversaire, la commission compétente peut sévir contre le club coupable.
57. WANORDELIJKHEDEN OP HET VELD	57. DESORDRES SUR LE TERRAIN
Wanneer er zich wanordelijkheden voordoen op het terrein van een club, kan de bevoegde commissie een boete opleggen of voorschrijven dat de wedstrijden op dit terrein te spelen gedurende een bepaalde tijd met gesloten deuren zullen plaats vinden, ttz. zonder dat het publiek er is toegelaten, zelfs indien werd uitgemaakt dat de verantwoordelijken van de betrokken club al het mogelijke hebben gedaan om de orde te handhaven. Ingeval er wordt beslist dat een wedstrijd met gesloten deuren moet worden gespeeld zal de straf gepaard gaan met een boete jaarlijks vastgelegd door het PUC. Deze straf kan eveneens uitgesproken worden tegen de club wiens supporters onlusten hebben uitgelokt op het terrein van de tegenpartij. Het kan zelfs dat de wedstrijd met gesloten deuren op een neutraal terrein moet doorgaan, wanneer er incidenten worden gevreesd in de onmiddellijke omgeving van de installaties van de bezochte club. Het is wel te verstaan dat de rechtscommissies alleen wedstrijden met gesloten deuren kunnen doen spelen die tot hun rechtsbevoegdheid behoren. Wanneer een wedstrijd met gesloten deuren werd uitgesteld of dient te worden herspeeld of tot forfait aanleiding geeft, wordt de straf automatisch overgedragen op deze wedstrijd. Bij een wedstrijd met gesloten deuren zijn behalve de spelers, de scheidsrechters, de wedstrijdsecretaris, de tijdopnemer en de terreinafgevaardigde alleen binnen de inrichting toegelaten: 1. de leden van het PUC; 2. de leden van de paritaire commissies; 3. de 4 officials van elke ploeg; 4. de journalisten, houders van een toegangsbewijs afgeleverd door de KBHB of door het BBS (Belgische Beroepsvereniging van Sportjournalisten).	Lorsque des désordres se sont produits sur le terrain du club, la commission compétente a le droit d'infliger une amende ou de prescrire que des matches à jouer sur ce terrain auront lieu à huis clos pendant une période déterminée c'est-à-dire sans que le public y soit admis. Même lorsqu'il est établi que les dirigeants du club concerné ont fait tout leur possible pour maintenir l'ordre. Dans le cas où il est décidé qu'un match doit se jouer à huis clos, cette sanction sera assortie d'une amende fixée annuellement par le C.E.P. Cette sanction peut également être infligée au club dont les supporters ont provoqué des incidents au cours d'un match sur terrain de l'équipe adverse. Elle peut même faire jouer le match à huis clos sur terrain neutre, si des incidents sont à craindre à proximité des installations du club visité. Il est bien entendu que les instances de juridiction ne peuvent faire jouer des matches à huis clos qu'à l'égard de matches tombant sous leur compétence. Lorsqu'un match qui devait avoir lieu à huis clos est remis ou doit se rejouer ou donne lieu à forfait, la sanction est automatiquement reportée sur ce match. Lors d'un match à huis clos, indépendamment des joueurs, des arbitres, du secrétaire de table, du chronométreur, du délégué au terrain, sont seuls admis à l'intérieur des installations : 1. les membres du C.E.P. ; 2. les membres des commissions paritaires ; 3. les 4 officiels de chacune des équipes ; 4. les journalistes porteurs de laissez passer délivrés par l'U.R.B.H. ou par l'A.P.B.J.S.
58. ONTZEGGING VAN TOEGANG TOT DE TERREINEN	58. INTERDICTION D'ACCES AUX TERRAINS
De toegang tot de terreinen kan worden ontzegd aan ieder persoon, aangesloten of niet, die gedurende een wedstrijd wanorde heeft veroorzaakt of waarvan de aanwezigheid binnen de installaties aanleiding kan geven tot incidenten.	L'entrée des terrains peut être interdite à toute personne, affiliée ou non, qui a causé du désordre lors d'un match ou dont la présence à l'intérieur des installations peut susciter des incidents.

De Paritaire Sport Commissie is bevoegd om de toegang tot de terreinen te ontfemen. De rechtscommissies kunnen dergelijke maatregelen slechts treffen voor de wedstrijden die onder hun bevoegdheid vallen.

De clubs die bewust een persoon tot een terrein toelaten tegen wie dit verbod werd uitgesproken stellen zich bloot aan een boete. Bij herhaling kunnen strengere maatregelen getroffen worden. De boeten en straffen worden jaarlijks door het PUC vastgelegd.

La C.S.P. est qualifiée pour prononcer l'interdiction d'accès aux terrains.

Les instances de juridiction ne peuvent prendre de telles mesures que pour les matches se jouant sous leur juridiction.

Les clubs qui laissent sciemment pénétrer dans leurs installations une personne frappée d'interdiction sont passibles d'une amende.

En cas de récidive, des pénalités plus sévères peuvent leur être infligées.

Les amendes et pénalités sont fixées annuellement par le C.E.P.

59. ALLERLEI BESCHIKKINGEN

591. Het gebruik van geluidsversterkers gedurende de wedstrijden is verboden.

Het gebruik van claxons of van andere voorwerpen die storende geluiden voortbrengen in de sporthal, op het speeloppervlak, is ten strengste verboden gedurende de wedstrijd.

Het is aan de scheidsrechters om te oordelen of een geluid al dan niet storend is voor het goede verloop van de wedstrijd en zij zullen indien dit nodig mocht blijken overgaan tot verwijdering van onruststokers en het stilleggen of schorsen van de wedstrijd.

592. Loterijen op het terrein

Het organiseren van loterijen door de clubs ter gelegenheid van wedstrijden is ondergeschikt aan de toelating van de bevoegde openbare besturen. De KBHB kan niet aansprakelijk worden gesteld voor het niet vervullen van deze formaliteiten.

593. Weddenschappen

Het is verboden weddenschappen toe te laten binnen de installaties van de clubs.

De overtreders zullen onmiddellijk verwijderd worden uit de sporthal en, indien zij aangesloten zijn, zal de bevoegde commissie een straf tegen hen uitspreken die tot schrapping kan leiden.

595. De bezochte club moet aan de vertegenwoordigers van zowel de geschreven als de audiovisuele pers gratis toegang verlenen tot de sporthal en tot de installaties die noodzakelijk zijn voor het uitvoeren van hun taak.

De bezochte club die aan deze verplichtingen niet voldoet kan volgende straffen oplopen:

- een boete jaarlijks vastgelegd door het PUC;
- indien het zich voordoet, de vergoeding van de kosten of de materiële verliezen die deze inbreuk zou berokkend hebben aan de KBHB of aan één van zijn clubs.

59. DISPOSITIONS DIVERSES

591. L'utilisation de moyens d'amplification de la voix est interdite pendant les matches.

L'emploi des klaxons ou d'autres appareils produisant des bruits nuisants, dans le complexe sportif, sur le terrain de jeu, sont strictement interdits pendant le match.

Les arbitres apprécieront si un bruit est ou non nuisant pour le bon déroulement du match et si nécessaire, ils procéderont à l'expulsion des auteurs de troubles et à l'arrêt ou à la suspension du match.

592. Loterie sur le terrain

L'organisation de loteries par des clubs à l'occasion de matches est subordonnée à l'autorisation des pouvoirs publics compétents. L'U.R.B.H. ne peut encourir aucune responsabilité du chef de l'inexécution de ces formalités.

593. Paris

Les paris sont absolument prohibés à l'intérieur des installations des clubs.

Les contrevenants seront immédiatement expulsés du complexe sportif et, s'ils sont affiliés, punis par la commission compétente d'une sanction pouvant aller jusqu'à la radiation.

595. Le club visité doit garantir aux représentants de la presse écrite comme audiovisuelle, l'accès gratuit à la salle et l'installation minimale nécessaire à l'accomplissement de son travail.

Le club visité qui ne respecte pas cette obligation peut se voir infliger à titre de sanction :

- une amende annuellement fixée par le C.E.P. ;
- le cas échéant, le dédommagement des frais ou pertes matérielles que cette infraction pourrait avoir occasionné à l'U.R.B.H. ou à un de ses clubs.